

STADIONBLATT



KSV



**KALTERER SPORTVEREIN
FUSSBALL**

1. AMATEURLIGA • Nr. 1 /35. Jg. • Samstag, 9. September 2023 • 15.00 Uhr



Raiffeisen Meine Bank.



Jakob Bernard

Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Kaltern - SC Passeier



KALTERN
www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

PAVEA
floor & more

www.pavea.it

hotelhasslhof
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER
Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

1. AMATEURLIGA

Der 1. Spieltag

Aldein Petersberg - Oberau Juve	1:1
Überetsch - Tschermers Marling	1:1
Gargazon - Auer	1:1
Haslach - Kaltern	2:1
Schluderns - Olimpia Meran	0:3
Ulten - Plaus	5:0
SC Passeier - Nals	0:2

Der heutige Spieltag

Auer - Haslach
Kaltern - SC Passeier
Nals - Überetsch
Olimpia Meran - Gargazon
Oberau Juve - Ulten
Plaus - Schluderns
Tschermers Marling - Aldein Petersberg

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1. Ulten	1	1	0	0	5 : 0	3
2. Olimpia Meran	1	1	0	0	3 : 0	3
3. Nals	1	1	0	0	2 : 0	3
4. Haslach	1	1	1	0	0 : 1	3
5. Aldein Petersberg	1	0	1	0	1 : 1	1
6. Auer	1	0	1	0	1 : 1	1
7. Gargazon	1	0	1	0	1 : 1	1
8. Oberau Juve	1	0	1	0	1 : 1	1
9. Tschermers Marling	1	0	1	0	1 : 1	1
10. Überetsch	1	0	1	0	1 : 1	1
11. Kaltern	1	0	0	1	1 : 2	0
12. SC Passeier	1	0	0	1	0 : 2	0
13. Schluderns	1	0	0	1	0 : 3	0
14. Plaus	1	0	0	1	0 : 5	0

Der heutige Gegner: **SC Passeier**

Zum ersten Heimspiel in der Sportzone Altenburg ist heute der Landesliga-Absteiger SC Passeier zu Gast. Die Mannschaft aus St. Leonhard in Passeier ist in der Spielsaison 2012/13 in die zweithöchste Amateurliga-Klasse aufgestiegen und hat sich in den folgenden zehn Jahren wacker in der Landesliga geschlagen. Das letzte Aufeinandertreffen zwischen Kaltern und dem SC Passeier war in der Saison 2018/19, als auch Kaltern in der Landesliga spielte.

Die Passeierer streben natürlich den sofortigen Wiederaufstieg an, stehen mit diesem Ziel aber nicht alleine da, denn die Konkurrenz aus Meran, Nals und Gargazon hat kräftig nachgerüstet.

In der Gesamtbilanz zwischen Kaltern und dem SC Passeier hat Kaltern noch die Nase vorn, und zwar mit 11 Siegen, 4 Unentschieden und 9 Niederlagen und einem ausgeglichenen Torverhältnis von 31:31.

seppi m
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Mezzolombardo
T. 0461 1787500 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:
• Bertol Reinhold - Tramin
• AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



Resümee der vergangenen Saison

Eine Saison mit vielen Auf und Abs

Die Spielzeit 2022/23 ist Geschichte. Für die Erste Mannschaft des Kalterer SV war es eine Saison mit vielen Auf und Abs. Am Ende landete die Truppe von Patrick Fliri auf dem fünften Platz der 1. Amateurliga, Gruppe A.

Ohne Zweifel: Mit dem zweiten Platz in der Saison 2021/22 hatte der KSV für viel Furore gesorgt. Entsprechend hoch wurden die Jungs von Patrick Fliri auch in der folgenden Spielzeit eingeschätzt. Als einer der Mitfavoriten ging Kaltern ins Rennen. Weil auch die Sommervorbereitung richtig gut verlief, schienen Kapitän Georg Dissertori & Co. für die Meisterschaft ideal gerüstet zu sein. Doch es kam anders.

Mit einer 1:2-Niederlage im ersten Spiel gegen Abstiegskandidat Ulten wurde der KSV auf den Boden der Tatsachen zurückgeholt. Es folgte ein Remis gegen Gargazon und eine weitere Niederlage gegen Schluderns. Der Fehlstart in die Meisterschaft war mit nur einem Punkt aus drei Spielen perfekt. Erst danach fassten die Rot-Weißen langsam aber sicher Fuß und starteten eine beeindruckende Serie. 13 Spiele in Folge kassierte Kaltern keine einzige Niederlage. Nach ganz vorne reichte es für die Fliri-Schützlinge dennoch nicht, dafür schlichen sich zu viele Remis ein. In der Rückrunde pendelte sich Kaltern auf dem fünften Platz ein, der bis zum Ende nicht mehr abgegeben wurde.

Ganz zufrieden war man im Anschluss an die Saison nicht, denn das Potenzial, weiter vorne zu landen, wäre zweifellos da gewesen. Dennoch werden einige Episoden den Spielern und Fans noch ganz lange in Erinnerung bleiben, allen voran das Rückspiel gegen Gargazon. Kaltern lag bis zur 88. Minute mit 0:2 zurück, drehte das Spiel dann aber noch binnen weniger Minuten in einen 3:2-Triumph um. So eine Aufholjagd ist rekordverdächtig.

Die letzten beiden Spiele der Saison 2022/23

Kaltern – Schlern 1:2

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino (ab 16. Stefan Geier), Rene Andergassen, Jakob Bernard (ab 87. Armin Micheli), Christian Petermair, Georg Dissertori, Benjamin Carli, Maximilian Walder, Felix Florian, Thomas Debelyak (ab 73. Armin Stuefer), Theo Obermayr (ab 61. Matthias Toll), Samuel Pürgstaller (ab 54. Matthes Rabanser)

Schiedsrichter: Sciarrillo (Meran)

Tore: 0:1 Goller (36.), 1:1 Dissertori (41.), 1:2 Pichler (84.)

Plaus – Kaltern 3:6

Aufstellung Kaltern: Philipp Thaler, Rene Andergassen, Fabian Vikoler, Christian Petermair, Jakob Bernard, Benjamin Carli (ab 77. Theo Obermayr), Samuel Pürgstaller, Felix Florian (ab 74. Simon Lantschner), Thomas Debelyak (ab 90. Armin Micheli), Fabian Obrist, Maximilian Walder (ab 64. Armin Stuefer)

Schiedsrichter: Bellinvia (Meran)

Tore: 0:1 Walder (11.), 1:1 Perkmann (13.), 1:2 Walder (19.), 1:3 Walder (27.), 1:4 Obrist (41.), 1:5 Pürgstaller (49.), 2:5 Rungg (56.), 3:5 Rungg (66.), 3:6 Stuefer (83.)

Allianz

CHRISTIAN AMBACH

Goldgasse 2 · Kaltern

Tel. 0471/188 02 25

christian.ambach@assipro.bz

In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN

Metallgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

eis. Innerhofer



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!

www.eisdiele-innerhofer.com



ELEKTRO AG
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria





parc hotel
 Kaltern am See

Familie De Carli
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info
 www.parchotel.info
 39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago
 Klughammer/Pfaffen | Campi al Lago/Vadana
 Südtirol | Alto Adige



**Ein Platz
 für Ihre
 WERBUNG**



Krumbachweg - via Krumbach 1
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co
 Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
 Tel. 3397600665

Ein Neuanfang beim SV Kaltern

Der SV Kaltern hat einen turbulenten Sommer hinter sich. Ein Sommer, der geprägt war von vielen Abschieden, einigen erfreulichen Wiedersehen und nicht zuletzt auch dem einen oder anderen neuem Gesicht.

Mit einem standesgemäßen 6:3-Sieg über Plaus endete die Saison 2022/23 - und damit auch eine Ära beim SV Kaltern. Gleich fünf Spieler entschlossen sich nämlich, ihre Fußballtreter an den vielzitierten Nagel zu hängen. Kapitän Georg Dissertori, Vize-Käptn Benjamin Carli, Christian Petermair, Fabian Obrist und Lukas Gunsch sind künftig nicht mehr dabei. Damit ging ein Stück Kalterer Fußballgeschichte zu Ende, denn diese Spieler haben den KSV in den letzten Jahren geprägt. Danke Jungs für euren jahrelangen Einsatz, die Opferbereitschaft und das Herzblut, das ihr in diesen Verein gesteckt habt!

Geprägt hat den KSV auch Betreuerlegende Karl Obrist. Jahrzehntlang saß er still und leise (in ganz wenigen Fällen auch mal etwas lauter) auf der Bank seiner Kalterer, er navigierte den Mannschaftsbus in die entlegensten Orte dieses Landes und joggte in seiner lockeren Art mit Eisspray in der Hand aufs Feld, wenn ein Spieler mal über ein Wehwehchen klagte. Nach der vergangenen Saison hat sich unser „Korl“ in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Ebenfalls verabschiedet hat sich das Trainerduo Patrick Fliri und Markus Stecher. Nach zwei Jahren beim KSV zog es sie nach Naturns, dem Heimatverein von Fliri. In Kaltern haben die beiden ihre Spuren hinterlassen, vor allem die erste Saison mit Platz 2 war ein Riesenerfolg. Nicht mehr dabei ist auch Patrick Trocker, der zu seinem Heimatklub Schlern zurückgekehrt ist.

Beim KSV stehen die Zeichen also auf Neuanfang. Und dieser Neuanfang wird von Trainer **Daniel De Cristofaro** gestaltet. Unterstützung erhält er dabei von seinem Co-Trainer **Flamour Cekrezi**. „Decri“ ist in Kaltern kein Unbekannter. Vor einigen Jahren war der ehemalige Stürmer schon als Co-Trainer im Überetscher Weindorf aktiv, dann zog es ihn nach Montan, wo er in den vergangenen Saisonen als Cheftrainer exzellente Arbeit verrichtet hat. Nun kehrt der Fußballlehrer zurück nach Kaltern.



Trainer Daniel De Cristofaro



Co-Trainer Flamour Cekrezi



rh
ritterhof
 RESTAURANT



Ebenfalls neu – aber doch nicht so neu – ist **Fation Imeri**. Der Verteidiger zählte in der Kalterer Aufstiegssaison 2018/19 zu den Stützen in der Verteidigung, dann verschlug es ihn nach Nals und Eppan, jetzt wird er in der KSV-Defensive wieder Beton anrühren. Erfreulich sind weitere Rückkehrer: **Lukas Gallmetzer** und **Tobias Ambach**, in der vergangenen Saison in der Freizeit aktiv, wollen es wieder in der Ersten Mannschaft wissen. **Alexander Bendetta** und **Manuel Spitaler**, die zuletzt eine Pause eingelegt hatten, sind ebenfalls wieder mit dabei. Auch drei junge Wilde zählen zum fixen Aufgebot der Kampfmannschaft: **Matthes Rabanser** (offensives Mittelfeld), **Simon Obermayr** (Mittelfeld) und **Jan Battisti** (Außenverteidiger).

Dann gibt es da noch die zwei etwas anderen Neuzugänge: Hannes Zuech (Kreuzbandriss) und Daniel Spitaler (Handbruch und Meniskusriss) verpassten einen Großteil der letzten Saison verletzungsbedingt. Nun wollen sie wieder angreifen. In der Vorbereitung gab es jedoch zwei längerfristige Ausfälle: Für Theo Obermayr ist nach einer Schienbeinkopf-Verletzung die Hinrunde wohl gelaufen, Simon Lantschner hat dagegen mit Zehproblemen zu kämpfen, dürfte aber bald wieder fit sein. Angeführt wird der „neue“ KSV von Samuel Pürgstaller, der als Kapitän der Mannschaft fungieren wird. Sein Vize ist Maximilian Walder.

Ein guter Einstand im Pokal

Laas – Kaltern 1:3

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Maximilian Walder, Fation Imeri, Jakob Bernard (ab 89. Jan Battisti), Fabian Vikoler – Felix Florian, Simon Obermayr (ab 55. Hannes Zuech) – Matthes Rabanser (ab 88. Alexander Bendetta), Matthias Toll (ab 70. Lukas Gallmetzer), Jonas Bernard (ab 70. Daniel Spitaler) – Thomas Debelyak

Tore: 0:1 Matthias Toll (33.), 0:2 Thomas Debelyak (45.), 1:2 Georg Kaufmann (49.), 1:3 Thomas Debelyak (88.)

Einen souveränen Sieg hat der KSV im ersten offiziellen Spiel der Saison eingeehmt. Gegen 2.-Amateurliga-Klub Laas gab es einen 3:1-Triumph. Im Landespokal treffen bekanntlich alle Mannschaften von der Oberliga bis zur 3. Amateurliga aufeinander. Dieses Mal führte uns die Auslosung ins Vinschgau, wo Laas wartet. Die Mannschaft um Torjäger Georg Kaufmann kam im Sommer über Verbandswege in die 2. Amateurliga.

Kaltern begann auf der wunderschönen Anlage stark, allerdings dauerte es eine halbe Stunde, bis der erste Treffer fiel. Nach einer Zuckerflanke von Matthes Rabanser stand Matthias Toll am zweiten Pfosten goldrichtig und bugsierte den Ball über die Linie. Kurz vor der Pause erhöhte Thomas Debelyak: Im Eins-gegen-Eins-Duell mit dem Tormann behielt der Stürmer die Nerven.

Nach der Pause wurde es kurzzeitig spannend, als Georg Kaufmann seine Laaser nach einem Abpraller wieder zurück ins Spiel brachte. Doch am Ende spielte Kaltern das Ding souverän runter und erhöhte kurz vor dem Ende mit Debelyak, der eine Daniel-Spitaler-Ecke mit dem Kopf im Tor versenkte.

In der 2. Runde trifft der KSV am Mittwoch, 13. September um 20 Uhr in Prad auf die dortige B-Mannschaft, die in der 3. Amateurliga spielt. (td)

WASSER,
WÄRME,
WOHLBEFINDEN.



T +39 0471 96 32 48
www.ambach.info

ambach



**KAROSSERIE
MORANDELL**



**KSV
KALTERER SPORTVEREIN**

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...



Eisbar

PIZZA VON 18 BIS 23 UHR

KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817



Elektro
Hermann
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
info@elektro-hermann.it
www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSV 1. Mannschaft 2023/24

Hinterer Reihe v.l.n.r.: Simon Lantschner, Matthes Rabanser, Fabian Vikoler, Armin Micheli, Thomas Debelyak, Alexander Bendetta, Armin Stuefer, Jakob Bernard, Imeri Fatjon;
mittlere Reihe v.l.n.r.: Technische Leiter Gerald Andergassen und Michael Andergassen, Präsident Alexander Spitaler, Matthias Toll, Samuel Pürgstaller, Simon Obermayr, Lukas Gallmetzer, Tobias Ambach, Manuel Spitaler, Jan Battisti, Theo Obermayr, Daniel Spitaler, Trainer Daniel De Cristofaro, Co-Trainer Flamur Cekrezi;
vordere Reihe v.l.n.r.: Jonas Bernard, René Andergassen, Felix Florian, Philip Thalner, Daniel Iardino, Stefan Geier, Tobias Gasser, Hannes Zuech, Maximilian Wallder.



Mannschaftskader der 1. Amateurliga 2023/24

Tormänner: Geier Stefan Iardino Daniel Thaler Philipp	Mittelfeld: Florian Felix Gallmetzer Lukas Gasser Tobias Lantschner Simon Obermayr Simon Obermayr Theo Spitaler Daniel Töll Matthias	Stürmer: Ambach Tobias Bendetta Alexander Bernard Jonas Debelyak Thomas Pürgstaller Samuel Rabanser Mathes Stuefer Armin
Verteidigung: Andergassen René Battisti Jan Bernard Jakob Imeri Fation Micheli Armin Piccolruaz Georg Spitaler Manuel Vikoler Fabian Wälder Maximilian Zuech Hannes		
	Trainer	De Cristofaro Daniel
	Co-Trainer	Cekrezi Flamur

KSV-Mannschaften 2023/24
Trainer und Co-Trainer

1. Amateurliga	FIGC	Decristofaro Daniel, Cekrezi Flamur
Freizeit-Mannschaft	VSS	Lechthaler Hannes
A-Jugend Lega	FIGC	Maccagnola Daniel Kompatscher Jürgen
B-Jugend Lega	FIGC	Leonardelli Mario, Prinoth Stefan
Unter 12	VSS	Spitaler Daniel, Lantschner Simon
Unter 11/Rot	VSS	Simonini Josef, Kröss Elias
Unter 11/Blau	VSS	Simonini Josef, Ambach Thomas
Unter 10	VSS	Vikoler Fabian, Obermayr Theo
Unter 9	VSS	Lechthaler Hannes, Kröss Elias
U8 Turniere	VSS	Simonini Josef, Scartezzini Philipp
Fußballschule 1, 2 + 3	KSV	Sanin Christian



SEELEITEN
LAKE SPA HOTEL



BAUMSCHULEN • VIVALI

BRAUN

KIKU

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermaier
Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

1. Spieltag: **Haslach - Kaltern 2:1**

Auftaktniederlage in Bozen

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino - René Andergassen (ab 75. Hannes Zuech), Fation Imeri, Jakob Bernard, Fabian Vikoler (ab 85. Daniel Spitaler) - Felix Florian, Matthias Toll (ab 86. Alexander Bendetta) - Maximilian Walder, Matthes Rabanser (ab 57. Tobias Gasser), Jonas Bernard (ab 65. Samuel Pürgstaller) - Thomas Debelyak.

Schiedsrichter: Morgese (Bozen)

Tore: 1:0 Alex Salvi (56.), 2:0 Alex Salvi (63.), 2:1 Foulelfmeter Fation Imeri (65.)

Rote Karten: Halim Kumrija, Manuel Marcolini (beide Haslach/90.)

Mit einer Niederlage ist die Kalterer Kampfmannschaft in die Meisterschaft gestartet. Bei hochsommerlichen Temperaturen (am Pfarrhof in Bozen hatte es mehr als 30 Grad) musste sich die De-Cristofaro-Truppe dem Haslacher SV mit 1:2 geschlagen geben.

In der ersten Halbzeit gab es ein Abtasten. Keine Mannschaft wollte zu viel riskieren. Deshalb gab es auch kaum nennenswerte Chancen. Nach der Pause änderte sich das, denn Haslach ging in Führung. Ein langer Einwurf landete bei Alex Salvi, der das Leder über die Linie drückte (56.). Wenige Minuten später war es erneut Salvi, der zuschlug. Dieses Mal dribbelte er durch die Kalterer Defensive und spielte dann auch noch Goalie Iardino aus - das 2:0 (63.). Kaltern kam danach zwar schnell mit einem verwandelten Elfmeter von Fation Imeri zurück (zuvor war Toll gefoult worden), doch der Ausgleich wollte nicht mehr gelingen.

Im Finish stellte der Schiedsrichter noch zwei Haslacher Spieler vom Platz. (td)



Rückkehrer Fation Imeri erzielte per Elfmeter den Kalterer Anschlussstreffer



LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleiteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 · 39052 Kaltern



Waren beide im 1. Spiel im Einsatz: Mathes Rabanser (links) und Matthias Toll



Thomas Debelyak und Daniel Iardino konnten die Niederlage nicht verhindern



Würndle
BÄCKEREI • PANIFICIO

bautechnik®

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it


Vom Fach.

Wer nicht wirbt,
wird vergessen!

TAXI

SAUSE WIND

+39 339 744 04 83
KALTERN / CALDARO



**SPORT
BAU**
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
Sigmundskron 43
39100 Bozen
Tel. 0471 66 31 58
info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
Tel/Fax +39 0471 962 834



German
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG



Buchhaltung
Steuerberatung

Ivo Unteregger

www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



GENERALI
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
generali.kaltern@gmail.com



Erfolgreiches Fußballcamp begeistert Kinder und Jugendliche in Kaltern. In der Ferragostowoche war der Fußballplatz das Zentrum für fußballbegeisterte Kalterer Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 14 Jahren. Das 16. Fußballcamp, organisiert vom KSV-Fußball unter der Leitung von Lukas Gunsch, war ein voller Erfolg.

Das Camp zählte nicht weniger als 19 Trainer, die mit den über 130 teilnehmenden Kindern und Jugendlichen arbeiteten, um ihre fußballerischen Fähigkeiten zu verbessern und möglichst viel Spaß am Fußball zu haben. Neben dem Technik- und Athletiktraining wurden Teamgeist und Fairplay gefördert. Die Begeisterung und das Engagement der jungen Teilnehmer waren beeindruckend. Das Fußballcamp in Kaltern war nicht nur ein großer sportlicher Erfolg, sondern auch eine fantastische Gelegenheit für die Teilnehmer, neue Freundschaften zu schließen und sich weiterzuentwickeln.

Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr und weitere spannende Fußballcamp-Erlebnisse in unserer Gemeinde.



FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO



Traumspiel



Am Samstag, 19. August 2023 fand im unserem Waldstadion ein weiteres Großereignis für die Geschichte statt. Das TRAUMSPIEL gegen den FC-Bayern, organisiert vom Kalterer Bayern-Fanklub, den WEINBEISSERN, ging über die Bühne. Es war ein emotionales Kapitel für unseren Kalterer Fußball. Zusammen mit 39 Spielern aus ganz Südtirol liefen unser Ex-Kapitän Benjamin Carli, zusammen mit unserem Mittelfeldmotor Felix Florian und dem torgefährlichen Thomas Debelyak, sowie unserem schnellsten Mann auf der Seitenlinie Maximilian Walder und der im Kasten unbezwingte Keeper Stefan Geier, ein. Betreut wurde die Auswahlmannschaft souverän von unserem Abwehrchef Zuech Hannes. Für alle sechs Bayernfans war es eine unglaubliche Erfahrung, von der sie noch lange zehren werden.

Wir als Kalterer Fußball möchten uns an dieser Stelle bei den WEINBEISSERN, für die gute Organisation und bei all unseren Helfern für die tatkräftige Unterstützung, recht herzlich bedanken.

Mit sportlichen Grüßen
KSV-Fußball

Kalterer Marktfest

KSV-Fußball sagt Danke!

Auch heuer herrschte beim Stand des KSV-Fußball am Kalterer Marktfest wieder großer Andrang. Der Vorstand des KSV-Fußball möchte sich für die gute Zusammenarbeit am Marktfest beim „Laubencafé“, Restaurant „Marktplatz“, Reinhard Ambach, Elektro AG, Sparer Transporte, Getränke Zuber, Restaurant „Goldener Stern“, Familie Peter Sanin, dem Präsidenten des Marktfestkomitees Christoph Pillon, der Gemeinde Kaltern, allen Anrainern und bei allen Gästen, die unser Standl besucht haben, herzlichst bedanken.

Ein besonderer Dank gebührt unseren fleißigen freiwilligen Helfern, allen voran den Jugendspielern, ohne die eine solche Veranstaltung nicht zu bewältigen wäre!

Café - Restaurant
MONDSCHNITZ
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com

DESPAR

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Pension
Remichhof

**Ein Platz
für Ihre
WERBUNG**

SIGI
SPORT

KALTERN - NEUMARKT



Dein Getränkepartner
www.topdrinks.it

TOPdrinks

Im Anger Nr.3 / Tramin
Tel. 0471 860533
Mo - Sa 08.00 - 12.30
15.30 - 19.00

Elektro RST

des Romoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Bar LAURIN

K A L T E R N

Die nächsten Spiele

U11 Rot	Montag	11. Sept.	18.00	Montan - Kaltern
U12	Montag	11. Sept.	18.00	Kaltern - Unterland Berg
U 9	Mittwoch	13. Sept.	18.00	Kaltern - Kurtinig
U10	Mittwoch	13. Sept.	19.00	Kaltern - Laag
B-Jugend	Mittwoch	13. Sept.	19.00	Kaltern - Tschermes Marl.
1. A. Pokal	Mittwoch	13. Sept.	20.00	Prad B - Kaltern
U11 Blau	Freitag	15. Sept.	17.30	Kaltern - Riff./Schenna/T.
A-Jugend	Freitag	15. Sept.	19.00	Kaltern - Naturns
Freizeit	Freitag	15. Sept.	20.30	Kaltern - Nals
B-Jugend	Samstag	16. Sept.	10.30	Goldrain - Kaltern

Ein herzlicher Dank geht an den heutigen Ballspender

@avivabozen

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp

Kaltern -SC Passeier	Tipp
Christoph Fischer	2:2
Martin Klammer	2:1
Michael Sinn	1:1

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

MENDEL

SEIT • BIER • 2020

am | bach

LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net - www.ambach.net

